

Zarządzenie Nr 47/2019
Burmistrza Izbicy Kujawskiej
z dnia 29 marca 2019 roku

w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego za 2018 rok
samorządowej instytucji kultury – Miejsko – Gminny Ośrodek
Kultury w Izbicy Kujawskiej

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt. 4 i art. 61 ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz.U.2019 r. poz. 506) w związku z art. 3 ust. 1 pkt 7 i art. 53 ust. 1 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (t.j. Dz.U.2019 r. poz. 351) oraz art. 29 ust. 5 ustawy z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (t.j. Dz. U z 2018 r. poz. 1983 z póź. zm.)

Burmistrz Izbicy Kujawskiej
zarządza co następuje:

§ 1. Zatwierdza się roczne sprawozdania finansowe samorządowej instytucji kultury – Miejsko – Gminny Ośrodek Kultury w Izbicy Kujawskiej za 2018 rok.

§ 2. Sprawozdanie, o którym mowa w § 1 obejmuje:

- 1) Bilans Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Izbicy Kujawskiej, stanowiący załącznik nr 1 do zarządzenia,
- 2) Rachunek zysków i strat Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Izbicy Kujawskiej, stanowiący załącznik nr 2 do zarządzenia,
- 3) Zestawienie zmian w funduszu Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Izbicy Kujawskiej, stanowiące załącznik nr 3 do zarządzenia,
- 4) Informację dodatkową do sprawozdania finansowego Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Izbicy Kujawskiej, stanowiącą załącznik nr 4 do zarządzenia.

§ 3. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

BURMISTRZ
Bonabiała
mgr Marek Dorabiała

Załącznik nr 1 do Zarządzenia nr 47/2019
Burmistrza Izbicy Kujawskiej z dnia 29
marca 2019 r. w sprawie zatwierdzenia
sprawozdania finansowego za 2018 rok
samorządowej instytucji kultury –
Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w
Izbicy Kujawskiej

BILANS

sporządzony na dzień: 31.12.2018

podpis kierującego

jednostka obliczeniowa: Zł

AKTYWA		Stan na		PASywa		Stan na	
		01.01.2018	31.12.2018			01.01.2018	31.12.2018
A	Aktywa trwałe	2 805,13	2 224,69	A	Kapitał (fundusz) własny	4 883,66	-16 964,5
I	Wartości niematerialne i prawne	0,00	0,00	I	Kapitał (fundusz) podstawowy	9 964,49	4 883,6
1	Koszty zakończonych prac rozwojowych			II	Kapitał (fundusz) zapasowy, w tym:		
2	Wartość firmy				- nadwyżka wartości sprzedaży (wartości emisyjnej) nad wartością nominalną udziałów (akcji)		
3	Inne wartości niematerialne i prawne			III	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny, w tym:		
4	Zaliczki na wartości niematerialne i prawne				- z tytułu aktualizacji wartości godziwej		
II	Rzeczowe aktywa trwałe	2 805,13	2 224,69	IV	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, w tym:		
1	Środki trwałe	2 805,13	2 224,69		- tworzone zgodnie z umową (statutem) spółki		
a)	grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)				- na udziały (akcje) własne		
b)	budynki, lokale, prawa do lokali i obiekty inżynierii lądowej i wodnej			V	Zysk (strata) z lat ubiegłych		
c)	urządzenia techniczne i maszyny	2 805,13	2 224,69	VI	Zysk (strata) netto	-5 080,83	-21 848,2
d)	środki transportu			VII	Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)		
e)	inne środki trwałe			B	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	11 459,00	27 399,9
2	Środki trwałe w budowie			I	Rezerwy na zobowiązania	0,00	0,0
3	Zaliczki na środki trwałe w budowie			1	Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego		
III	Należności długoterminowe	0,00	0,00	2	Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne - długoterminowa	0,00	0,0
1	Od jednostek powiązanych				- krótkoterminowa		
2	Od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale			3	Pozostałe rezerwy	0,00	0,0
3	Od pozostałych jednostek				- długoterminowe		
IV	Inwestycje długoterminowe	0,00	0,00		- krótkoterminowe		
1	Nieruchomości			II	Zobowiązania długoterminowe	0,00	0,0
2	Wartości niematerialne i prawne			1	Wobec jednostek powiązanych		
3	Długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00		Wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale		
a)	w jednostkach powiązanych	0,00	0,00	2	Wobec pozostałych jednostek	0,00	0,0
	- udziały lub akcje			3	Wobec pozostałych jednostek	0,00	0,0
	- inne papiery wartościowe			a)	kredyty i pożyczki		
	- udzielone pożyczki			b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
	- inne długoterminowe aktywa finansowe			c)	inne zobowiązania finansowe		

b)	w pozostałych jednostkach, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00	d)	zobowiązania wekslowe		
	– udziały lub akcje			e)	inne		
	– inne papiery wartościowe			III	Zobowiązania krótkoterminowe	11 459,00	27 399,98
	– udzielone pożyczki			1	Zobowiązania wobec jednostek powiązanych	499,33	2 894,22
	– inne długoterminowe aktywa finansowe			a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	499,33	2 894,22
c)	w pozostałych jednostkach	0,00	0,00		– do 12 miesięcy	499,33	2 894,22
	– udziały lub akcje				– powyżej 12 miesięcy		
	– inne papiery wartościowe			b)	inne		
	– udzielone pożyczki			2	Zobowiązania wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00
	– inne długoterminowe aktywa finansowe			a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	0,00	0,00
4	Inne inwestycje długoterminowe				– do 12 miesięcy		
V	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00		– powyżej 12 miesięcy		
1	Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego			b)	inne		
2	Inne rozliczenia międzyokresowe			3	Zobowiązania wobec pozostałych jednostek	10 959,67	24 505,76
B	Aktywa obrotowe	13 537,53	8 210,70	a)	kredyty i pożyczki		
I	Zapasy	3 523,70	2 593,40	b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
1	Materiały			c)	inne zobowiązania finansowe		
2	Półprodukty i produkty w toku			d)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	0,00	0,00
3	Produkty gotowe				– do 12 miesięcy		
4	Towary	3 523,70	2 593,40		– powyżej 12 miesięcy		
5	Zaliczki na dostawy i usługi			e)	zaliczki otrzymane na dostawy i usługi		
II	Należności krótkoterminowe	9 333,89	5 436,00	f)	zobowiązania wekslowe		
1	Należności od jednostek powiązanych	379,89	0,00	g)	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	9 429,67	16 591,07
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	379,89	0,00	h)	z tytułu wynagrodzeń	910,00	7 274,75
	– do 12 miesięcy	379,89		i)	inne	620,00	640,00
	– powyżej 12 miesięcy			4	Fundusze specjalne		
b)	inne			IV	Rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00
2	Należności od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00	1	Ujemna wartość firmy		
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,00	0,00	2	Inne rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00
	– do 12 miesięcy				– długoterminowe		
	– powyżej 12 miesięcy				– krótkoterminowe		
b)	inne						
3	Należności od pozostałych jednostek	8 954,00	5 436,00				
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,00	0,00				
	– do 12 miesięcy						
	– powyżej 12 miesięcy						

b)	z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	8 954,00	5 436,00			
c)	inne					
d)	dochodzone na drodze sądowej					
III	Inwestycje krótkoterminowe	679,94	181,30			
1	Krótkoterminowe aktywa finansowe	679,94	181,30			
a)	w jednostkach powiązanych	0,00	0,00			
	– udziały lub akcje					
	– inne papiery wartościowe					
	– udzielone pożyczki					
	– inne krótkoterminowe aktywa finansowe					
b)	w pozostałych jednostkach	0,00	0,00			
	– udziały lub akcje					
	– inne papiery wartościowe					
	– udzielone pożyczki					
	– inne krótkoterminowe aktywa finansowe					
c)	środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	679,94	181,30			
	– środki pieniężne w kasie i na rachunkach	679,94	181,30			
	– inne środki pieniężne					
	– inne aktywa pieniężne					
2	Inne inwestycje krótkoterminowe					
IV	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe					
C	Należne wpłaty na kapitał (fundusz) podstawowy					
D	Udziały (akcje) własne					
	AKTYWA razem (suma poz. A i B i C i D)	16 342,66	10 435,39			
				PASYWA razem (suma poz. A i B)	16 342,66	10 435,39

WISIEGOWA

Halina Pytel

25.03.2019

(Data i podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych)

DYREKTOR
MGOK w Izbicy Kuj.

mgr Adam Myrta

(Data i podpis kierownika jednostki, a jeżeli jednostką kieruje organ wieloosobowy, wszystkich członków tego organu)

Załącznik nr 2 do Zarządzenia nr 47/2019
Burmistrza Izbicy Kujawskiej z dnia 29
marca 2019 r. w sprawie zatwierdzenia
sprawozdania finansowego za 2018 rok
samorządowej instytucji kultury –
Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w
Izbicy Kujawskiej

RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT

sporządzony za okres 01.01.2018-31.12.2018

(wariant porównawczy)

jednostka obliczeniowa: ... zł ...

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za rok	
		2017	2018
A	Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:	33 814,25	42 535,58
	– od jednostek powiązanych		
I	Przychody netto ze sprzedaży produktów	10 625,52	16 347,92
II	Zmiana stanu produktów (zwiększenie – wartość dodatnia, zmniejszenie – wartość ujemna)		
III	Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki		
IV	Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	23 188,73	26 187,66
B	Koszty działalności operacyjnej	340 259,85	335 022,50
I	Amortyzacja	580,44	580,44
II	Zużycie materiałów i energii	31 746,39	22 486,66
III	Usługi obce	25 263,45	20 361,35
IV	Podatki i opłaty, w tym:	8 712,87	8 838,96
	– podatek akcyzowy		
V	Wynagrodzenia	196 426,86	195 506,36
VI	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia, w tym:	30 314,02	32 082,57
	– emerytalne		
VII	Pozostałe koszty rodzajowe	32 745,19	38 971,47
VIII	Wartość sprzedanych towarów i materiałów	14 470,63	16 194,69
C	Zysk (strata) ze sprzedaży (A – B)	-306 445,60	-292 486,92
D	Pozostałe przychody operacyjne	302 526,00	271 608,19
I	Zysk z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych		
II	Dotacje	301 000,00	268 138,19
III	Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych		
IV	Inne przychody operacyjne	1 526,00	3 470,00
E	Pozostałe koszty operacyjne	0,00	0,00
I	Strata z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych		
II	Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych		
III	Inne koszty operacyjne		
F	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D – E)	-3 919,60	-20 878,73
G	Przychody finansowe	0,80	0,78
I	Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:		
	a) od jednostek powiązanych, w tym:		
	– w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale		
	b) od jednostek pozostałych, w tym:		
	– w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale		
II	Odsetki, w tym:	0,80	0,78
	– od jednostek powiązanych		
III	Zysk z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:		
	– w jednostkach powiązanych		
IV	Aktualizacja wartości aktywów finansowych		
V	Inne		
H	Koszty finansowe	1 162,03	970,30
I	Odsetki, w tym:	325,00	
	– dla jednostek powiązanych		
II	Strata z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:		
	– w jednostkach powiązanych		
III	Aktualizacja wartości aktywów finansowych		
IV	Inne	837,03	970,30
I	Zysk (strata) brutto (F + G – H)	-5 080,83	-21 848,25
J	Podatek dochodowy		
K	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)		
L	Zysk (strata) netto (I – J – K)	-5 080,83	-21 848,25

KSIEGOWA

Halina Pytel

25.03.2019

(Data i podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych)

DYREKTOR
MGOK w Izbicy Kuj.

mgr Adam Myrta

(Data i podpis kierownika jednostki, a jeżeli jednostką kieruje organ wieloosobowy, wszystkich członków tego organu)

Załącznik nr 3 do Zarządzenia nr 47/2019
Burmistrza Izbicy Kujawskiej z dnia 29
marca 2019 r. w sprawie zatwierdzenia
sprawozdania finansowego za 2018 rok
samorządowej instytucji kultury –
Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w
Izbicy Kujawskiej

ZESTAWIENIE ZMIAN W FUNDUSZU JEDNOSTKI

Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w Izbicy Kujawskiej	Zestawienie zmian w funduszu jednostki sporządzone na dzień 31 grudnia 2018	Adresat Urząd Gminy i Miasta w Izbicy Kujawskiej	
Numer identyfikacyjny REGON 000		Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
I.	Fundusz jednostki na początek okresu (BO)	13 090,68	9964,49
1.	Zwiększenie funduszu (z tytułu)	0,00	0,00
1.1.	Zysk bilansowy za rok ubiegły		
1.2.	Zrealizowane wydatki budżetowe	0,00	0,00
1.3.	Dotacje i środki na inwestycje	0,00	0,00
1.4.	Aktualizacja środków trwałych	0,00	0,00
1.5.	Nieodpłatnie otrzymane środki trwałe i inwestycje	0,00	0,00
1.6.	Inne zwiększenia	0,00	0,00
2.	Zmniejszenia funduszu	0,00	0,00
2.1	Strata za rok ubiegły	-3 126,19	-5 080,83
2.2.	Zrealizowane dochody budżetowe	0,00	0,00
2.3.	Rozliczenie wyniku finansowego za rok ubiegły	0,00	0,00
2.4.	Dotacje i środki na inwestycje	0,00	0,00
2.5.	Pokrycie amortyzacji	0,00	0,00
2.6.	Aktualizacja środków trwałych	0,00	0,00
2.7.	Wartość sprzedanych i nieodpłatnie przekazanych	0,00	0,00
2.8.	Inne zmniejszenia	0,00	0,00
3.	Wynik netto	-5 080,83	-21 848,25
a)	Zysk netto	0,00	0,00
b)		0,00	0,00
c)	Strata netto	-5 080,83	-21 848,25
II.	Fundusz jednostki na koniec okresu (BZ)	9 964,49	4 883,66
III.	Fundusz jednostki, po uwzględnieniu podziału zysku (pokrycie straty) i nadwyżki środków obrotowych	4 883,66	-16 964,59

KSIĘGOWA

Halina Fufel
 (główny księgowy)

25.03.2019
 (rok, miesiąc, dzień)

DYREKTOR
 MGOK w Izbicy Kuj.

mgr Adam Myrta
 (kierownik jednostki)

Załącznik nr 4 do Zarządzenia nr 47/2019
Burmistrza Izbicy Kujawskiej z dnia 29
marca 2019 r. w sprawie zatwierdzenia
sprawozdania finansowego za 2018 rok
samorządowej instytucji kultury –
Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w
Izbicy Kujawskiej

INFORMACJA DODATKOWA DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO ZA ROK 2018

Nazwa i adres jednostki:

Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w Izbicy Kujawskiej
ul. Narutowicza 63
87-865 Izbica Kujawska

Podstawowy przedmiot działalności:

M-GOK realizuje działania w dziedzinie wychowania, edukacji i upowszechniania kultury.

Okres sprawozdawczy:

01.01.2018 r.-31.12.2018 r.

Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w Izbicy Kujawskiej jest samorządową instytucją kultury i nadano mu statut Uchwałą Nr XXIX/206/13 Rady Gminy i Miasta w Izbicy Kujawskiej z dnia 6 września 2013 roku oraz ustawy o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (Dz. U. Nr 110 poz. 721 z dnia 22 września 1997 roku).

M-GOK jest wpisany do rejestru instytucji kultury Gminy i Miasta w Izbicy Kujawskiej pod nr 1/97 i posiada osobowość prawną.

Posiada nadany numer **NIP: 889-000-22-43**, **REGON: 000960898** oraz **PKD-9004Z**.

Sprawozdanie finansowe za rok 2018 sporządzone na dzień zamknięcia ksiąg rachunkowych tj. 31 grudnia 2018 roku zostało sporządzone z zastosowaniem wyceny aktywów i pasywów oraz ustalania wyniku finansowego określonych w rozdziale 4 znowelizowanej ustawy o rachunkowości i składa się z:

- bilansu,
- rachunku zysków i strat,
- informacji dodatkowej.

W bilansie wykazano stany aktywów i pasywów na dzień 31 grudnia 2018 roku.

Wykazana w aktywach bilansu wartość poszczególnych grup składników aktywów wynika z ich wartości księgowej, pomniejszonej o dotychczas dokonane odpisy.

W rachunku zysków i strat wykazano oddzielnie: przychody, koszty, zyski i straty za 2018 rok.

Rachunek zysków i strat wykazuje informacje ustalone w załączniku nr 1 do ustawy w wariancie porównawczym.

Rokiem obrotowym instytucji jest rok kalendarzowy. Jednostka prowadzi księgi rachunkowe. Zasady na kontach syntetycznych określa zarządzenie dyrektora jednostki.

Środki trwałe o wartości powyżej 3.500,00 zł. są amortyzowane i umarzane jednorazowo na koniec roku, przy zastosowaniu stawek umorzeniowych. Wartości niematerialne i prawne oraz rzeczowe składniki majątkowe o wartości początkowej do 500,00 zł. są zarachowane bezpośrednio w koszty i objęte ewidencją ilościowo-wartościową.

Naliczenie umorzenia składników majątku trwałego użytku o wartości poniżej 3.500,00 zł. na koncie 013 dokonuje się w miesiącu oddania w 100% ich wartości początkowej i wpisuje się w księgi inwentarzowe.

Ewidencja i rozliczanie kosztów jest prowadzone w układzie rodzajowym na kontach zespołu 4-koszty według rodzaju, odpowiednio do wymogów rachunku zysku i strat.

Należności wycenia się w kwotach wymaganej zapłaty. W celu urealnienia wartości należności pomniejszone są o odpisy aktualizujące wartość należności z zachowaniem zasad ostrożnej wyceny.

Dodatkowe informacje i objaśnienia.

Bilans Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Izbicy Kujawskiej za rok 2018 zamyka się po stronie aktywów i pasywów sumą bilansową w wysokości 10.435,39 zł., natomiast rachunek wyników wykazuje stratę w wysokości 21.848,25 zł.

Zgodnie z zasadami rachunkowości wynik finansowy wpływa na fundusz jednostki, który w roku 2018 będzie wykazywał wartość ujemną.

Na poszczególne pozycje bilansu składają się:

1. Aktywa trwałe stanowią wartość urządzeń technicznych brutto w wysokości 5.804,07 zł. oraz dotychczasowego umorzenia w wysokości 3.579,38 zł.
2. Aktywa obrotowe stanowiące :
 - Należności krótkoterminowe w kwocie 5.436,00 zł (należności z tytułu VAT)
 - Należności z tytułu dostaw i usług w kwocie 2.894,22 zł.
 - Inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne na rachunkach bankowych w kwocie 50,80 zł., w kasie 130,50 zł.),
3. Pasywa jednostki stanowiące:
 - kapitał własny w wysokości 4.883,66 zł.
 - zobowiązania w kwocie 27.399,98 zł., zobowiązania z tytułu ubezpieczenia 4.353,20zł
 - zobowiązania z tytułu podatków 2.876,00 zł.
 - zobowiązania z tytułu dostaw i usług 2.894,22 zł
 - z tytułu wynagrodzeń 7.274,75 zł
 - PKZP 640,00 zł.
 - Rozliczenie z tytułu dotacji 9.361,81 zł

Wynik finansowy strata w wysokości 21.848,25 zł.

W roku 2018 M-GOK otrzymał dotację :

- od organizatora w wysokości **268.138,19 zł.**,

Przychody własne stanowiły wartość **46.006,36 zł.**, w tym:

1. ze sprzedaży towarów 26.187,66 zł.
2. z pozostałej działalności usługowej 17.067,92 zł.
3. z organizacji imprez w kwocie 2.750,00 zł.
4. przychody 0,78zł.

Informacje dotyczące pracowników:

W 2018 roku w Miejsko-Gminnym Ośrodku Kultury zatrudnionych było w przeliczeniu na etaty: 4.

KSIĘGOWA
H. Pytel
Halina Pytel

DYREKTOR
MGOK w Izbicy Kuj.

mgr Adam Myrta

Uzasadnienie do Zarządzenia nr 47/2019
Burmistrza Izbicy Kujawskiej z dnia 29
marca 2019 r. w sprawie zatwierdzenia
sprawozdania finansowego za 2018 rok
samorządowej instytucji kultury –
Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w
Izbicy Kujawskiej

Zgodnie z art. 53 ust. 1 ustawy o rachunkowości, roczne sprawozdanie finansowe jednostki podlega zatwierdzeniu przez organ zatwierdzający w okresie 6 miesięcy od dnia bilansowego. W związku z powyższym Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w Izbicy Kujawskiej przedstawił do zatwierdzenia sprawozdanie finansowe za 2018 rok składające się z bilansu, rachunku zysków i strat, informacji dodatkowej i zestawienia zmian w funduszu jednostki. Zgodnie z art. 29 ust. 5 ustawy o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej, roczne sprawozdanie samorządowej instytucji kultury zatwierdza organ wykonawczy jednostki samorządu terytorialnego.

BURMISTRZ
Dorabiata
mgr Marek Dorabiata